

حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ عُرْوَةُ سَأَلْتُ عَائِشَةَ
 - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا - فَقُلْتُ لَهَا أَرَأَيْتَ قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ
 مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا}
 فَوَاللَّهِ مَا عَلَى أَحَدٍ جُنَاحٌ أَنْ لَا يَطُوفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ. قَالَتْ بَشَسَ مَا
 قُلْتَ يَا ابْنَ أُخْتِي إِنَّ هَذِهِ لَوُ كَانَتْ كَمَا أَوَّلْتَهَا عَلَيْهِ كَانَتْ لَا جُنَاحَ عَلَيْهِ
 أَنْ لَا يَطُوفَ بِهِمَا، وَلَكِنَّهَا أُنْزِلَتْ فِي الْأَنْصَارِ، كَانُوا قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمُوا
 يُهْلُونَ لِمَنَاةَ الطَّاغِيَةِ الَّتِي كَانُوا يَعْبُدُونَهَا عِنْدَ الْمُشَلِّ، فَكَانَ مِنْ أَهْلِ
 يَتَخَرَّجُ أَنْ يَطُوفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَلَمَّا أَسْلَمُوا سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ ذَلِكَ قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ، إِنَّا كُنَّا نَخْرُجُ أَنْ نَطُوفَ بَيْنَ
 الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ}
 الْآيَةَ. قَالَتْ عَائِشَةُ - رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا - وَقَدْ سَنَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
 وَسَلَّمَ الطَّوْفَ بَيْنَهُمَا، فَلَيْسَ لِأَحَدٍ أَنْ يَتْرِكَ الطَّوْفَ بَيْنَهُمَا. ثُمَّ أَخْبَرْتُ
 أَبَا بَكْرَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، فَقَالَ إِنَّ هَذَا لَعِلْمٌ مَا كُنْتُ سَمِعْتُهُ، وَلَقَدْ



سَمِعْتُ رِجَالًا مِنْ أَهْلِ الْعِلْمِ، يَذْكُرُونَ أَنَّ النَّاسَ إِلَّا مَنْ ذَكَرَتْ عَائِشَةُ
 مِمَّنْ كَانَ يَهْلُ بِمَنَاءَ، كَانُوا يَطُوفُونَ كُلُّهُمْ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَلَمَّا ذَكَرَ اللَّهُ
 تَعَالَى الطَّوْفَ بِالْبَيْتِ، وَلَمْ يَذْكُرِ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ فِي الْقُرْآنِ قَالُوا يَا رَسُولَ
 اللَّهِ كُنَّا نَطُوفُ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَإِنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ الطَّوْفَ بِالْبَيْتِ، فَلَمْ
 يَذْكُرِ الصَّفَا فَهَلْ عَلَيْنَا مِنْ حَرَجٍ أَنْ نَطُوفَ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ
 تَعَالَى {إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ} الْآيَةَ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ فَأَسْمَعُ هَذِهِ
 الْآيَةَ نَزَلَتْ فِي الْفَرِيقَيْنِ كِلَيْهِمَا فِي الَّذِينَ كَانُوا يَتَحَرَّجُونَ أَنْ يَطُوفُوا
 بِالْجَاهِلِيَّةِ بِالصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، وَالَّذِينَ يَطُوفُونَ ثُمَّ تَحَرَّجُوا أَنْ يَطُوفُوا بِهِمَا فِي
 الْإِسْلَامِ مِنْ أَجْلِ أَنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَمَرَ بِالطَّوْفِ بِالْبَيْتِ، وَلَمْ يَذْكُرِ الصَّفَا
 حَتَّى ذَكَرَ ذَلِكَ بَعْدَ مَا ذَكَرَ الطَّوْفَ بِالْبَيْتِ.



Rapporté par `Urwa : J'ai demandé à `Aisha : « Comment
 comprends-tu la parole d'Allah : "En vérité ! (les
 montagnes) As-Safa et Al-Marwa font partie des symboles
 d'Allah, et quiconque fait le Hajj à la Ka`ba ou la `Umra, il



n'y a pas de mal à faire le Tawaf entre eux (Safa et Marwa).” Par Allah ! (il ressort de cette révélation) qu’il n’y a pas de mal à ne pas faire le Tawaf entre Safa et Marwa. » `Aisha a répondu : « Ô mon neveu ! Ton interprétation n’est pas correcte. Si elle l’était, la parole d’Allah aurait dû être : “Il n’y a pas de mal à ne pas faire le Tawaf entre eux.” Mais en réalité, cette révélation concerne les Ansar qui prenaient l’Ihram pour adorer une idole appelée “Manat” qu’ils adoraient à un endroit appelé Al-Mushallal avant d’embrasser l’islam, et quiconque prenait l’Ihram (pour l’idole) considérait qu’il n’était pas correct de faire le Tawaf entre Safa et Marwa. Lorsqu’ils se sont convertis à l’islam, ils ont interrogé le Messager d’Allah (ﷺ) à ce sujet, disant : “Ô Messager d’Allah ! Nous évitions de faire le Tawaf entre Safa et Marwa.” Alors Allah a révélé : ‘En vérité, (les montagnes) As-Safa et Al-Marwa font partie des symboles d’Allah.’ » `Aisha a ajouté : « Certainement, le Messager d’Allah a instauré la pratique du Tawaf entre Safa et Marwa, donc personne n’a le droit de l’omettre. » Plus tard, j’ai rapporté cela à Abu



Bakr bin `Abdur-Rahman (concernant le récit de `Aisha) et il a dit : « Je n'ai pas entendu une telle information, mais j'ai entendu des savants dire que tous les gens, sauf ceux que `Aisha a mentionnés et qui prenaient l'Ihram pour Manat, faisaient le Tawaf entre Safa et Marwa. Quand Allah a parlé du Tawaf de la Ka`ba sans mentionner Safa et Marwa dans le Coran, les gens ont demandé : "Ô Messager d'Allah ! Nous faisons le Tawaf entre Safa et Marwa, et Allah a révélé (les versets concernant) le Tawaf de la Ka`ba mais n'a pas mentionné Safa et Marwa. Y a-t-il un mal à faire le Tawaf entre Safa et Marwa ?" Alors Allah a révélé : "En vérité, As-Safa et Al-Marwa font partie des symboles d'Allah." » Abu Bakr a dit : « Il semble que ce verset ait été révélé à propos des deux groupes : ceux qui évitaient le Tawaf entre Safa et Marwa à l'époque préislamique, et ceux qui le faisaient puis, après avoir embrassé l'islam, s'en sont abstenus car Allah avait prescrit le Tawaf de la Ka`ba sans mentionner celui de Safa et Marwa, jusqu'à ce qu'Il le précise après. »